

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:23

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                           |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny<br>Przekład Textus<br>Receptus Oblubienicy | Wiele zarówno nałożywszy im ciosów rzucili do strażnicy nakazawszy strażnikowi więziennemu niezawodnie zachowywać ich           |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | A gdy im zadali wiele razów, wrzucili ich do więzienia* i nakazali stróżowi więziennemu, aby ich bacznie strzegł. <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | Wiele nałożywszy im uderzeń, rzucili do strażnicy, nakazawszy strażnikowi więźniów niezawodnie strzec ich.                      |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Wiele zarówno nałożywszy im ciosów rzucili do strażnicy nakazawszy strażnikowi więziennemu niezawodnie zachowywać ich           |

---

<sup>1)</sup> <x>490 21:12</x>; <x>510 12:4</x>